



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

Homer. The Odyssey. With an English translation by A. T. MURRAY, Professor of Greek, Stanford University, California. Vol. II. ("Loeb Classical Library.") London: William Heinemann; New York: G. P. Putman's Sons.

The second volume of the translation of the *Odyssey* has not fallen short of the first in scholarship and felicity of rendering. A prose—or any—version of the *Odyssey* can never be a mirror of the original for the non-Greek reader. At best, it may give him a sense of the epic values. Mr. Murray's English prose reflects the epic simplicity and dignity, its composure, and swiftness of movement. It follows the natural Homeric order, keeps the familiar charm of the conventional epithet, and is full in expression without loss of ease or rapidity.

GENEVA MISENER

UNIVERSITY OF ALBERTA, CANADA

Homers Odyssee, erklärt von KARL FRIEDR. AMEIS und CARL HENTZE.

Erster Band, Erstes Heft, Gesang I–VI. Dreizehnte Auflage bearbeitet von PAUL CAUER. Leipzig und Berlin: Teubner, 1920.

The first edition of Ameis' commentary on the *Odyssey* was published in 1856, the fifth in 1872. The present, the thirteenth edition, has added the scholarly revision of Paul Cauer. The third and fourth volumes of this edition appeared in 1910 and 1911.

Much of the earlier commentary has been retained. The grammatical notes show most revision, particularly in the more conservative treatment of parataxis and less pedantic rendering of Greek tenses. In general, the revisor in the new edition shifts the emphasis to the literary interpretation of the epic.

The paragraphs in the Foreword on the "Verschiebung des Gewichtes" in translation, on "die malerische Natur" of Homeric language, the mingling of conventional and new, the impossibility of putting those gestures of speech, the particles, into alien idiom, of confining the easy flow of the epic narrative within periodic bounds, on the charm of simple Homeric scene and character will be stimulating reading for the student.

Higher criticism has little place in a school edition. The editor, who follows the school of Kirchhoff and Wilamowitz, leaves the text intact, but adds indications of the more evident interpolations, and brief notes in the commentary.

For the geography of the *Odyssey*, Cauer accepts the views of Dörpfeld.

GENEVA MISENER

UNIVERSITY OF ALBERTA